

# SÉNAT DE BELGIQUE

## SESSION DE 2012-2013

25 SEPTEMBRE 2013

### Proposition de résolution concernant le non-respect de la législation linguistique par les administrations locales bruxelloises

(Déposée par M. Bart Laeremans et consorts)

## DÉVELOPPEMENTS

Chaque année, le vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale rédige un rapport sur l'application de la législation linguistique au sein des administrations locales bruxelloises. Le dernier rapport en date concerne l'année 2012 (1). En voici les principaux résultats :

### I. LE BILINGUISME DU PERSONNEL

Dispositions législatives (2): à l'exception du personnel de métier et ouvrier, qui n'est pas en contact avec le public, toute personne qui entre en service au sein d'une administration locale bruxelloise doit d'abord avoir passé un examen linguistique auprès de Selor pour attester de sa connaissance élémentaire ou suffisante de l'autre langue (3).

(1) Rapport du vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale pour l'année 2012, rapport inédit, 80 p.

(2) Lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

(3) «Art. 21. [...] § 2. S'il est imposé, l'examen d'admission comporte pour chaque candidat une épreuve écrite ou informatisée sur la connaissance élémentaire de la seconde langue. S'il n'est pas imposé d'examen d'admission, le candidat est soumis, avant sa nomination, à un examen écrit ou informatisé portant sur la même connaissance. § 3. Les §§ 1<sup>er</sup> et 2 ne sont pas applicables au personnel de métier et ouvrier. § 4. Est subordonnée à la réussite d'un examen écrit ou informatisé portant sur la connaissance suffisante de la seconde langue, toute nomination ou promotion à une fonction qui rend son titulaire responsable, vis-à-vis de l'autorité dont il relève, du maintien de l'unité de jurisprudence ou de gestion dans le service dont la haute direction lui est confiée. § 5. Sans préjudice des dispositions qui précèdent, nul ne peut être nommé ou promu à un emploi ou à une fonction mettant son titulaire en contact avec le public, s'il ne justifie oralement, par une épreuve complémentaire ou un examen spécial, qu'il possède de la seconde langue une connaissance suffisante ou élémentaire, appropriée à la nature de la fonction à exercer.»

# BELGISCHE SENAAT

## ZITTING 2012-2013

25 SEPTEMBER 2013

### Voorstel van resolutie betreffende de niet-naleving van de taalwetgeving door de Brusselse plaatselijke besturen

(Ingediend door de heer Bart Laeremans c.s.)

## TOELICHTING

Elk jaar brengt de vice-gouverneur van Brussel-hoofdstad een verslag uit over de toepassing van de taalwetgeving in de Brusselse plaatselijke besturen. Het jongste verslag handelt over het jaar 2012 (1). In hetgeen hieronder volgt geven we de voornaamste resultaten uit dit jaarverslag weer.

### I. DE TWEETALIGHEID VAN HET PERSOONNEEL

Wetgevende bepalingen (2): met uitzondering van het vak- en werkliedenpersoneel dat niet in contact komt met het publiek moet iedereen die in dienst treedt van een Brussels plaatselijk bestuur eerst een taalexamen bij Selor hebben afgelegd over zijn elementaire of voldoende kennis van de tweede taal (3).

(1) Verslag van de vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad voor het jaar 2012, onuitgegeven verslag, 80 p.

(2) Gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik der talen in bestuurszaken (afgekort: SWT).

(3) «Art. 21. [...] § 2. Wanneer het voorgeschreven wordt, omvat het toelatingsexamen voor iedere kandidaat een schriftelijk of computergestuurd gedeelte over de elementaire kennis van de tweede taal. Indien geen toelatingsexamen voorgeschreven wordt, moet de kandidaat, vóór zijn benoeming, aan een schriftelijk of computergestuurd examen over dezelfde kennis onderworpen worden. § 3. De §§ 1 en 2 zijn niet toepasselijk op het vak- en werkliedenpersoneel. § 4. Wordt afhankelijk gemaakt van het slagen voor een schriftelijk of computergestuurd examen over de voldoende kennis van de tweede taal, iedere benoeming of bevordering tot een ambt, waarvan de titularis, tegenover de overheid waaronder hij ressorteert, verantwoordelijk is voor het behoud van de eenheid in de rechtspraak of in het beheer van de dienst waarvan de hoge leiding hem is toevertrouwd. § 5. Onverminderd voorgaande bepalingen kan niemand benoemd of bevorderd worden tot een ambt of betrekking, waarvan de titularis omgang heeft met het publiek, indien hij er niet mondeling van laat blijken door een aanvullend examengedeelte of door een bijzonder examen, dat hij aan de aard van de waar te nemen functie aangepaste voldoende of elementaire kennis bezit van de tweede taal.»

Le vice-gouverneur est chargé de contrôler le respect de ces dispositions et doit suspendre les désignations contraires à celles-ci (article 65 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative). Pour permettre le contrôle, les administrations locales bruxelloises doivent transmettre au vice-gouverneur toutes les décisions qui concernent des nominations ou des promotions (article 62, § 2, des lois coordonnées sur l'emploi des langues). Les décisions suspendues par le vice-gouverneur peuvent ensuite être rapportées par les communes. Si celles-ci restent en défaut de le faire, ces décisions doivent être annulées par l'autorité de tutelle des pouvoirs locaux. Pour les communes bruxelloises, il s'agit du ministre du gouvernement bruxellois en charge de la tutelle sur les communes; pour les CPAS, il s'agit des deux membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune chargés de la tutelle sur les CPAS bruxellois. Selon la jurisprudence du Conseil d'État, ce pouvoir d'annulation n'est pas facultatif, mais revêt un caractère contraignant et « une renonciation [par l'autorité de tutelle à l'exercer] est illégale » (1).

## A. Les communes

### 1. Aperçu global

#### a. Suspensions par le vice-gouverneur

*Totaux 2012.* Le vice-gouverneur a reçu un total de 1 726 dossiers (2); parmi ceux-ci, 723 dossiers étaient légaux (c'est-à-dire conformes aux prescriptions linguistiques, les personnes concernées étant titulaires du certificat linguistique requis) et pas moins de 1 003 dossiers étaient illégaux et donc non conformes aux prescriptions linguistiques, soit 58,1 % de l'ensemble des dossiers. Le vice-gouverneur n'a toutefois suspendu que 667 des 1 003 désignations illégales, soit 38,6 % du nombre total de dossiers. Contrairement au prescrit légal, le vice-gouverneur n'est pas intervenu dans 336 dossiers (19,5 %) relatifs à des « engagements à durée très limitée pour assurer la continuité du service » (3).

(1) Cf., par exemple, l'arrêt du Conseil d'État n° 156 436 du 16 mars 2006.

(2) Il s'agit ici de dossiers, et non de personnes recrutées. Une personne peut faire l'objet de plusieurs dossiers. Mais le nombre de dossiers ne sera probablement pas substantiellement différent du nombre de personnes concernées. Il convient, par ailleurs, de souligner que le nombre réel de dossiers est plus élevé. En effet, certaines communes (Watermael-Boitsfort) transgessent la loi en ne transmettant aucun dossier de recrutement de personnel au vice-gouverneur; certaines autres communes n'en transmettent probablement qu'une partie. Le vice-gouverneur note même ceci: « L'absence quasi totale de données de certaines communes constitue un indice montrant que certaines communes ne remplissent pas scrupuleusement leurs obligations légales de soumettre leurs délibérations au vice-gouverneur. » Cf. Rapport ..., p. 79.

(3) Le Conseil d'État a déclaré à plusieurs reprises que le fait d'invoquer la continuité du service ne justifie pas que l'on ignore la loi. Cf. par exemple l'arrêt du Conseil d'Etat n° 118 134 du 8 avril 2003, p. 11.

De vice-gouverneur est belast met de controle op de naleving van deze bepalingen en moet aanstellingen die daarmee strijdig zijn schorsen (artikel 65 SWT). Om deze controle mogelijk te maken moeten de Brusselse plaatselijke besturen alle besluiten die betrekking hebben op benoemingen of bevorderingen naar de vice-gouverneur doorsturen (artikel 62, § 2, SWT). Door de vice-gouverneur geschorste besluiten kunnen vervolgens door de gemeenten worden ingetrokken. Gebeurt dat niet, dan moeten deze besluiten worden vernietigd door de voogdijoverheid over de plaatselijke besturen. Voor de Brusselse gemeenten is dat de minister van de Brusselse regering belast met de voogdij over de gemeenten; voor de OCMW's zijn dat de twee collegeleden van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie belast met de voogdij over de Brusselse OCMW's. Volgens de rechtspraak van de Raad van State is deze vernietigingsbevoegdheid niet facultatief, maar verplichtend en is «een abdicatie [hiervan door de toezichthoudende overheid] wederrechtelijk » (1).

## A. De gemeenten

### 1. Globaal beeld

#### a. Schorsingen door de vice-gouverneur

*Totalen 2012.* De vice-gouverneur kreeg in totaal 1 726 dossiers binnen (2). Hiervan waren er 723 legaal (in orde met de taalvoorschriften, de betrokkenen beschikken dus over het vereiste taalattest) en niet minder dan 1 003 illegaal, dus niet in orde met de taalvoorschriften. 58,1 % van alle dossiers was dus niet in orde met de taalvoorschriften. Toch schorste de vice-gouverneur slechts 667 van de 1003 illegale aanstellingen. Dat is 38,6 % van het totaal aantal dossiers. Tegen de wet in liet de vice-gouverneur 336 dossiers (19,5 %) passeren voor « tewerkstellingen van zeer korte duur om de continuïteit van de dienst te verzekeren » (3).

(1) Bijvoorbeeld arrest van de Raad van State nr. 156 436 van 16 maart 2006.

(2) Het gaat hier over dossiers, niet over aangeworven personen. Een persoon kan meerdere dossiers hebben. Maar wellicht zal het aantal dossiers niet wezenlijk afwijken van het aantal personen waarover het gaat. Daarnaast moet er ook op gewezen worden dat het werkelijke aantal dossiers hoger ligt. Sommige gemeenten sturen immers, tegen de wet in, helemaal geen (Watermaal-Bosvoorde) en wellicht enkele anderen slechts gedeeltelijk hun aanwerkingsdossiers van personeel door naar de vice-gouverneur. Deze laatste stelt zelf: « Het quasi totaal ontbreken van gegevens voor sommige gemeenten wijst erop dat niet alle gemeenten even zorgvuldig hun wettelijke verplichtingen inzake het voorleggen van deze beslissingen aan de vice-gouverneur nakomen. » Cf. Verslag ..., p. 79.

(3) De Raad van State heeft meermalen gesteld dat het inroepen van de continuïteit van de dienst geen reden is om de taalwetgeving naast zich neer te leggen. Cf. arrest van de Raad van State nr. 118 134 van 8 april 2003, blz. 11.

*Les totaux d'un point de vue historique.* D'un point de vue historique, si le nombre de nominations illégales a considérablement diminué en 2012, il reste toujours beaucoup trop élevé (tableau 1).

**Tableau 1 : pourcentage de nominations illégales pour connaissance insuffisante de la seconde langue dans les communes bruxelloises 1995-2012 (1)**

Année	% de nominations illégales
1995	27,00 %
1996	22,00 %
1997	21,5 %
1998	26,00 %
1999	31,5 %
2000	33,00 %
2001	49,5 %
2002	58,00 %
2003	59,00 %
2004	60,00 %
2005	61,5 %
2006	61,5 %
2007	64,00 %
2008	63,00 %
2009	70,00 %
2010	69,3 %
2011	69,1 %
2012	58,1 %

*Totaux 2012, par groupe linguistique.* On peut aussi répartir ces données par groupe linguistique. En 2012, 33 % des désignations étaient illégales du côté néerlandophone, contre 62 % du côté francophone. Le nombre de nominations illégales est donc bien plus élevé du côté des agents francophones que du côté des agents néerlandophones. L'impact de ces nominations illégales sur la prestation de service est en outre bien plus grand car le contingent d'agents francophones est nettement supérieur au contingent d'agents néerlandophones.

*Totaux 2012, par statut.* La situation par statut se présente comme suit :

573 membres du personnel statutaire ont été nommés légalement (117 N et 456 F), alors que 45 (soit 7,3 %) l'ont été illégalement (0 N et 45 F). Pour les agents statutaires, le nombre de nominations

*Totalen in historisch perspectief.* In historisch perspectief betekent dit dat er in 2012 een flinke daling is opgetreden van het aantal illegale benoemingen. Het aantal illegale aanstellingen blijft evenwel onaanvaardbaar hoog (tabel 1).

**Tabel 1 : percentage illegale benoemingen wegens gebrek aan kennis van de tweede taal in de Brusselse gemeenten 1995-2012 (1)**

Jaar	% illegale benoemingen
1995	27,00 %
1996	22,00 %
1997	21,5 %
1998	26,00 %
1999	31,5 %
2000	33,00 %
2001	49,5 %
2002	58,00 %
2003	59,00 %
2004	60,00 %
2005	61,5 %
2006	61,5 %
2007	64,00 %
2008	63,00 %
2009	70,00 %
2010	69,3 %
2011	69,1 %
2012	58,1 %

*Totalen 2012 per taalgroep.* Men kan de gegevens ook opsplitsen per taalgroep. Voor de Nederlandstaligen was 33 % van de aanstellingen illegal, voor de Franstaligen 62 %. Het aantal illegale benoemingen ligt voor wat de Franstalige ambtenaren betreft dus een flink stuk hoger dan bij de Vlaamse ambtenaren. Bovendien is de impact daarvan op de dienstverlening veel groter omdat het contingent Franstalige ambtenaren veel groter is dan het contingent Vlaamse ambtenaren.

*Totalen 2012 volgens statuut.* Wat de situatie per statuut betreft ziet het beeld er als volgt uit.

Voor de statutairen zijn 573 personeelsleden legaal benoemd (117 N en 456 F), maar 45 (of 7,3 %) personeelsleden illegal (0 N en 45 F). Het aantal illegale benoemingen blijft voor de statutairen voor-

(1) Rapport ..., p. 62.

(1) Verslag ..., p. 62.

illégales reste donc provisoirement limité à un peu moins de un sur dix. Mais la situation n'en est pas pour autant moins inquiétante. Ce n'est que depuis peu que des nominations sont effectuées illégalement à grande échelle au niveau statutaire (francophone). Dans son rapport annuel 2011, le vice-gouverneur précisait à cet égard ce qui suit : « Il y a lieu d'observer qu'en 2011, le nombre de nominations statutaires à suspendre par défaut de brevets linguistiques atteignait un nombre (43) et un pourcentage (12 %) plus élevés que durant les années antérieures. En 2010, seulement 23 (7 %) devaient être suspendues et seulement 8 (5 %) en 2009 (1). » Dans ses conclusions, le vice-gouverneur faisait la proposition suivante pour 2011 : « L'évolution négative la plus importante est la croissance du nombre de délibérations relatives au personnel statutaire non conforme aux lois linguistiques (2). » On note toujours cette tendance en 2012, certes à un niveau légèrement inférieur en termes de pourcentage (mais pas en chiffres absolus !). Cela fait déjà des décennies qu'en dépit de la loi sur l'emploi des langues et de la jurisprudence, les responsables politiques francophones affirment que les agents contractuels ne seraient pas soumis à l'application de la loi sur l'emploi des langues, laquelle est donc depuis longtemps transgessée à grande échelle. Ces dernières années, les francophones jettent complètement le masque et violent désormais, sans le moindre scrupule, la loi sur l'emploi des langues, aussi pour les agents statutaires.

En ce qui concerne les agents contractuels, on observe le scénario inverse et la situation est dramatique depuis de nombreuses années. Seules 150 des 1 108 désignations (soit 13,5 %) sont légales. Autrement dit : près de neuf désignations contractuelles sur dix sont illégales. Du côté flamand, 32,7 % des désignations contractuelles sont « encore » légales; du côté francophone, ce pourcentage s'élève à peine à 11,3 %.

#### b. Retrait des décisions

Lorsque le vice-gouverneur suspend une décision prise par une commune pour violation de la législation sur l'emploi des langues, cette commune peut retirer cette décision. Elle ne le fait toutefois presque jamais. Sur les 667 dossiers suspendus, seuls 18 ont été retirés, soit 2,7 % (3). Dans la pratique, on peut donc affirmer que presque aucune décision concernant une désignation illégale n'est rapportée par les communes. Celles-ci considèrent donc qu'il est parfaitement normal et autorisé d'enfreindre la législation sur l'emploi des langues.

---

(1) Rapport du vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale pour l'année 2011, rapport inédit, p. 9.

(2) Rapport du vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale pour l'année 2011, rapport inédit, p. 82.

(3) Rapport ..., p. 19.

lopig dus beperkt tot iets minder dan een op tien. Toch is ook hier reden tot ongerustheid. Het is pas heel recent dat op statutair vlak op ruimere schaal (Franstalige) illegale benoemingen worden verricht. De vice-gouverneur stelde hierover in zijn jaarverslag 2011 : « Wel zien we dat in 2011 het aantal statutaire aanstellingen dat bij gebrek aan taalbrevet moest worden geschorst, een veel hoger aantal (43) en percentage (12 %) bereikte dan in de vorige jaren. In 2010 dienden slechts 23 (7 %) van de statutaire aanstellingen geschorst te worden en in 2009 slechts 8 (2,4 %) (1). ». In zijn besluiten stelde hij voor 2011 dan ook : « De belangrijkste negatieve evolutie is de toename van het aantal beslissingen inzake statutaire personeelsleden dat niet conform de bestuurstaalwetgeving is (2). ». Ook in 2012 blijft deze trend dus aanwezig, zij het procentueel (maar niet in absolute getallen !) op een iets lager niveau. De Franstalige politici beweren al decennia, tegen de taalwet en de rechtspraak in, dat contractuelen niet onderworpen zouden zijn aan de taalwet en overtreden daar dan ook al lang op grote schaal de taalwet. De laatste jaren laten de Franstaligen de maskers volledig vallen en wordt voortaan ook op het vlak van de vastbenoemden de taalwet op ruimere schaal ongegeneerd geschonden.

Wat de contractuelen betreft, krijgen we het omgekeerde beeld en is de situatie, zoals al vele jaren, dramatisch. Slechts 150 (13,5 %) van de 1 108 aanstellingen is legaal. Anders gesteld : bijna negen van de tien contractuele aanstellingen zijn illegaal. Bij de Vlamingen is « nog » 32,7 % van de contractuele aanstellingen legaal; bij de Franstaligen echter nauwelijks 11,3 %.

#### b. Intrekking van beslissingen

Wanneer de vice-gouverneur een beslissing van een gemeente wegens niet-conformiteit met de taalwet schorst, kan deze gemeente deze beslissing intrekken. Dat gebeurt echter bijna nooit. Van de 667 geschorste dossiers werden er door de gemeenten 18 ingetrokken. Dat is 2,7 % (3). In de praktijk kan dus worden gesteld dat bijna geen enkel besluit omtrent illegale aanstellingen door de gemeenten wordt ingetrokken. De gemeenten beschouwen het dus als de normaalste zaak dat zij de taalwet kunnen en mogen overtreden.

---

(1) Verslag van de vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad voor het jaar 2011, onuitgegeven verslag, p. 9.

(2) Verslag van de vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad voor het jaar 2011, onuitgegeven verslag, p. 82.

(3) Verslag ..., p. 19.

c. Annulations par le ministre bruxellois en charge des administrations locales

*Totaux 2012.* Il revient alors à l'autorité de tutelle d'annuler ces décisions. Ainsi qu'il a été dit plus haut, il s'agit, pour l'autorité de tutelle, d'une obligation légale et non d'une possibilité facultative. Le vice-gouverneur n'a été informé d'aucune annulation par l'autorité de tutelle de décisions qu'il avait suspendues (1). Il ajoute toutefois que l'autorité de tutelle ne l'informe pas toujours des dossiers qu'elle annule. On peut néanmoins conclure que l'autorité de tutelle reste ici tout à fait en défaut et doit être tenue pour un des responsables principaux du fait que l'application de la législation linguistique est entièrement vidée de sa substance par les administrations locales bruxelloises.

*Les totaux d'un point de vue historique.* Ainsi qu'il ressort, entre autres, du tableau ci-dessous, il est avéré que l'autorité de tutelle n'annule pour ainsi dire jamais un dossier de nomination contraire à la législation sur l'emploi des langues.

**Tableau 2. Pourcentage des décisions prises par les communes et annulées par le ministre bruxellois en charge des administrations locales après avoir été suspendues par le vice-gouverneur entre 2008 et 2012 (2)**

2008	0,00 %
2009	0,00 %
2010	0,00 %
2011	0,00 %
2012	0,00 %

*2. Commune par commune*

L'aperçu par commune est très variable, comme le montrent les tableaux 3 et 4.

c. Vernietigingen door de Brusselse minister bevoegd voor de plaatselijke besturen

*Totalen 2012.* Vervolgens is het aan de voogdij-overheid om deze beslissingen te vernietigen. Zoals eerder gesteld, is dit een wettelijke verplichting voor de voogdij en geen keuzeoptie. Van geen enkele door de vice-gouverneur geschorste beslissing, werd hem meegedeeld dat zij door de voogdijoverheid werd vernietigd (1). De vice-gouverneur voegt er wel aan toe dat de voogdijoverheid hem niet altijd in kennis stelt van dossiers die door haar worden vernietigd. Desalniettemin kan worden besloten dat de voogdij-overheid hier totaal in gebreke blijft en een van de hoofdverantwoordelijken is voor de totale uitholling van de toepassing van de taalwetgeving door de Brusselse plaatselijke besturen.

*Totalen in historisch perspectief.* Zoals onder meer uit onderstaande tabel blijkt, is het een historisch gegeven dat de voogdijoverheid zo goed als geen enkel benoemingsdossier dat in strijd is met de taalwet vernietigt.

**Tabel 2. Percentage door de Brusselse minister bevoegd voor plaatselijke besturen vernietigde besluiten van gemeenten die door de vice-gouverneur waren geschorst 2008-2012 (2)**

2008	0,00 %
2009	0,00 %
2010	0,00 %
2011	0,00 %
2012	0,00 %

*2. De afzonderlijke gemeenten*

Het beeld per gemeente is erg variërend, zoals tabellen 3 en 4 aantonen.

(1) Rapport ..., p. 20.

(2) Sur la base des rapports du vice-gouverneur pour les années 2008-2012.

(1) Verslag ..., p. 20.

(2) Op basis van de verslagen van de vice-gouverneur voor de jaren 2008-2012.

**Tableau 3. Nominations par commune dans l'arrondissement administratif de Bruxelles en 2012, nombre de dossiers et pourcentage de nominations illégales**

Commune	Nombre de dossiers	Pourcentage de nominations illégales
Anderlecht	165	42,4 %
Bruxelles	255	52,2 %
Ixelles	227	50,2 %
Etterbeek	141	63,8 %
Evere	91	1,6 %
Ganshoren	7	1,4 %
Jette	49	77,6 %
Koekelberg	32	62,5 %
Auderghem	51	52,9 %
Schaerbeek	149	70,5 %
Berchem-Sainte-Agathe	10	100,00 %
Saint-Gilles	111	96,4 %
Molenbeek-Saint-Jean	99	35,4 %
Saint-Josse-ten-Noode	73	75,3 %
Woluwe-Saint-Lambert	34	82,4 %
Woluwe-Saint-Pierre	24	83,3 %
Uccle	107	37,4 %
Forest	101	60,4 %
Watermael-Boitsfort	0	?

**Tableau 4. Pourcentage de nominations illégales par commune dans l'arrondissement administratif de Bruxelles en 2012, groupées par tranche de 10 %, selon le nombre de communes (1)**

% de nominations illégales	Nombre de communes
0-10 %	0
10,1-20 %	0
20,1-30 %	0
30,1-40 %	2
40,1-50 %	1
50,1-60 %	4
60,1-70 %	3
70,1-80 %	4
80,1-90 %	2
90,1-100 %	2

(1) Aucune donnée n'est disponible en ce qui concerne la commune de Watermael-Boitsfort car celle-ci refuse de transmettre ses dossiers au vice-gouverneur.

**Tabel 3. Benoemingen in de afzonderlijke Brusselse gemeenten in 2012, aantal dossiers en percentage illegale benoemingen**

Gemeente	Aantal dossiers	Percent illegaal
Anderlecht	165	42,4 %
Brussel	255	52,2 %
Elsene	227	50,2 %
Etterbeek	141	63,8 %
Evere	91	1,6 %
Ganshoren	7	1,4 %
Jette	49	77,6 %
Koekelberg	32	62,5 %
Oudergem	51	52,9 %
Schaarbeek	149	70,5 %
Sint-Agatha-Berchem	10	100,00 %
Sint-Gillis	111	96,4 %
Sint-Jans-Molenbeek	99	35,4 %
Sint-Joost-ten-Noode	73	75,3 %
Sint-Lambrechts-Woluwe	34	82,4 %
Sint-Pieters-Woluwe	24	83,3 %
Ukkel	107	37,4 %
Vorst	101	60,4 %
Watermaal-Bosvoorde	0	?

**Tabel 4. Procentueel aantal illegale benoemingen in de afzonderlijke Brusselse gemeenten in 2012, gegroepeerd volgens aantal gemeenten per schijf van 10 % (1)**

% illegale benoemingen	Aantal gemeenten
0-10 %	0
10,1-20 %	0
20,1-30 %	0
30,1-40 %	2
40,1-50 %	1
50,1-60 %	4
60,1-70 %	3
70,1-80 %	4
80,1-90 %	2
90,1-100 %	2

(1) Over Watermaal-Bosvoorde zijn geen gegevens beschikbaar omdat deze gemeente weigert haar dossiers over te maken aan de vice-gouverneur.

Toutes les communes bruxelloises enfreignent gravement la législation sur l'emploi des langues. Mais on note toutefois des différences importantes. Dans seulement 3 des 18 communes, plus de la moitié des désignations sont conformes aux lois sur l'emploi des langues; dans les 16 autres communes, plus de la moitié des désignations sont illégales. Au sein de ce groupe, le volume de désignations illégales est assez variable, la commune de Berchem-Sainte-Agathe détenant le record, avec 100 % de désignations illégales en 2012. Ces résultats assez divergents montrent que certaines communes parviennent tout de même en partie à recruter du personnel bilingue. Ce résultat infirme quelque peu l'argument des francophones qui prétendent qu'il est impossible de trouver du personnel bilingue et qu'ils sont donc contraints, afin d'assurer la continuité du service, de recruter du personnel unilingue. Force est en tout cas de constater que la toute grande majorité des communes refusent absolument de faire des efforts pour recruter du personnel bilingue. L'absence de contrôle à ce niveau de la part de l'autorité de tutelle n'y est sans doute pas étrangère.

## B. Les CPAS

### 1. Aperçu global

#### a. Suspensions par le vice-gouverneur

*Totaux 2012.* En 2012, 1 732 dossiers de désignations ont été déposés par les CPAS auprès du vice-gouverneur. Seuls 351 de ces dossiers étaient conformes aux lois sur l'emploi des langues et pas moins de 1 381 dossiers étaient illégaux, soit 79,7 % de l'ensemble. Le vice-gouverneur n'a néanmoins suspendu que 593 des 1 381 dossiers illégaux, soit environ 34,1 % de tous les dossiers, à peine moins que les suspensions effectuées au niveau des communes. Contrairement au prescrit légal, le vice-gouverneur n'est pas intervenu dans 788 dossiers (45,5 %) relatifs à des « engagements à durée très limitée pour assurer la continuité du service ».

*Les totaux d'un point de vue historique.* D'un point de vue historique (tableau 5), l'année 2012 s'inscrit dans le droit fil de la tendance initiée en 2009-2011, marquée par un très léger recul du nombre de désignations illégales dans les CPAS bruxellois, après les records historiques enregistrés en 2004-2008. Le nombre de désignations illégales reste bien entendu inadmissible élevé.

Alle Brusselse gemeenten komen zwaar tekort wat het naleven van de taalwet betreft. Maar toch zijn er belangrijke verschillen te noteren. In slechts 3 van de 18 gemeenten is meer dan de helft van de aanstellingen in overeenstemming met de taalwet; in de 16 andere gemeenten is meer dan de helft van de aanstellingen illegaal. Binnen deze groep is de omvang van het aantal illegale aanstellingen nog vrij uiteenlopend, met als recordhouder Sint-Agatha-Berchem, waar 100 % van alle aanstellingen in 2012 illegaal was. Deze vrij uiteenlopende resultaten tonen aan dat sommige gemeenten er wel degelijk gedeeltelijk in slagen om tweetalige personeelsleden aan te werven. Het argument van de Franstaligen dat er geen tweetaligen te vinden zijn en dat zij dus genoodzaakt zijn om voor de continuïteit van de dienst eentaligen aan te werven, wordt hiermee toch wel voor een stuk ontkracht. Bij veruit de meeste gemeenten moet in alle geval een absolute onwil worden vastgesteld om inspanningen te doen om tweetaligen aan te werven. Het op dit vlak onbestaande toezicht van de voogdij-overheid is daar zonder twijfel niet vreemd aan.

## B. De OCMW's

### 1. Globaal beeld

#### a. Schorsingen door de vice-gouverneur

*Totalen 2012.* In 2012 kwamen er 1 732 dossiers van aanstellingen door de OCMW's binnen bij de vice-gouverneur. Daarvan waren er slechts 351 in overeenstemming met de taalwet en niet minder dan 1 381 was illegaal. Dat betekent dat 79,7 % van alle dossiers illegaal was. Toch schorste de vice-gouverneur slechts 593 van de 1 381 illegale dossiers, dat is zo'n 34,1 % van alle dossiers, net iets minder dan voor de gemeenten. Tegen de wet in liet hij 788 illegale dossiers (45,5 %) ongemoeid voor « tewerkstellingen van zeer korte duur om de continuïteit van de dienst te verzekeren ».

*Totalen in historisch perspectief.* In historisch perspectief (tabel 5) blijkt 2012 aan te sluiten bij de trend die in de jaren 2009-2011 werd ingezet, waarin een lichte terugval te noteren valt van het aantal illegale aanstellingen in de Brusselse OCMW's, na de historische records die in de jaren 2004-2008 werden geregistreerd. Uiteraard blijft het aantal illegale aanstellingen absoluut onaanvaardbaar hoog.

**Tableau 5 : pourcentage de désignations illégales dans les CPAS bruxellois 1995-2012 (1)**

Année	% de désignations illégales
1995	36,00 %
1996	50,00 %
1997	44,00 %
1998	73,00 %
1999	75,00 %
2000	69,00 %
2001	82,00 %
2002	81,00 %
2003	82,50 %
2004	88,00 %
2005	90,00 %
2006	91,00 %
2007	87,00 %
2008	91,00 %
2009	86,00 %
2010	86,00 %
2011	85,00 %
2012	80,00 %

*Taux 2012, par groupe linguistique.* Tout comme pour les communes, on note ici des proportions de désignations illégales comparables si on répartit leur nombre par groupe linguistique. Du côté flamand, 37,9 % des désignations sont illégales, du côté francophone, ce chiffre s'élève à pas moins de 83,2 %. Dans les deux groupes, ce pourcentage est plus élevé qu'il ne l'est pour les désignations illégales effectuées par les communes, mais c'est surtout du côté francophone que la différence est la plus nette. Ce que nous avons pu constater pour les communes est encore plus vrai pour les CPAS: du fait de la surreprésentation absolue des francophones dans les CPAS, l'impact sur la prestation de service pour les néerlandophones est particulièrement négatif.

*Taux 2012, par statut.* Il est assez surprenant de constater que la quasi-totalité des nominations statutaires dans les CPAS sont légales: 313 désignations statutaires (74 N et 239 F) sont légales et seules 9 désignations (0 N et 9 F), soit 2,8 %, sont illégales. Sur ce point, les CPAS font donc (pour l'instant) toujours mieux que les communes.

C'est plutôt au niveau des contractuels que le bâbleste depuis des années. Sur les 1 410 désignations contractuelles (58 N et 1 352 F), seules 38 (8 N et 30 F), ou 2,7 %, sont conformes à la législation linguis-

**Tabel 5 : percentage illegale aanstellingen in de Brusselse OCMW's 1995-2012 (1)**

Jaar	% illegale aanstellingen
1995	36,00 %
1996	50,00 %
1997	44,00 %
1998	73,00 %
1999	75,00 %
2000	69,00 %
2001	82,00 %
2002	81,00 %
2003	82,50 %
2004	88,00 %
2005	90,00 %
2006	91,00 %
2007	87,00 %
2008	91,00 %
2009	86,00 %
2010	86,00 %
2011	85,00 %
2012	80,00 %

*Totalen 2012 per taalgroep.* Net zoals voor de gemeenten noteren we hier vergelijkbare verhoudingen in het aantal illegale aanstellingen als we ze per taalgroep opsplitsen. Bij de Vlamingen is 37,9 % van de aanstellingen illegaal, bij de Franstaligen niet minder dan 83,2 %. Voor beide groepen ligt dat hoger dan voor de gemeenten, maar vooral bij de Franstaligen is het verschil groter. Wat we voor de gemeenten konden vaststellen, is hier nog meer van toepassing: door het absolute overwicht van de Franstaligen in de OCMW's, is de impact ervan op de dienstverlening voor de Nederlandstaligen hierdoor zeer negatief.

*Totalen 2012 volgens statuut.* Bij de statutairen zijn veruit de meeste benoemingen in de OCMW's merkwaardig genoeg nog altijd legaal: 313 statutaire aanstellingen (74 N en 239 F) zijn legaal en slechts 9 (0 N en 9 F) of 2,8 % is illegaal. Op dit vlak doen de OCMW's het (voorlopig) dus nog beter dan de gemeenten.

Het is bijgevolg op het vlak van de contractuelen dat het hek al jarenlang helemaal van de dam is. Van de 1 410 contractuele aanstellingen (58 N en 1 352 F) zijn er slechts 38 (8 N en 30 F), of 2,7 % in

(1) Rapport ..., p. 63.

(1) Verslag ..., p. 63.

tique. En 2012, 97,3 % des contractuels en service dans les CPAS ont donc été recrutés en infraction à la loi sur l'emploi des langues.

#### b. Retrait des décisions

Sur les 593 décisions suspendues par le vice-gouverneur, 2 décisions en tout et pour tout (soit 0,3 %) ont été retirées par les CPAS (2), ce qui montre que pour les CPAS aussi, il est tout à fait licite d'enfreindre la législation linguistique.

#### c. Annulations par les membres du collège réuni chargés de la tutelle sur les CPAS

*Totaux 2012.* Dans son rapport annuel, le vice-gouverneur souligne que le Collège réuni de la Commission communautaire commune (COCOM) ne lui a fait part d'aucune annulation. L'autorité de contrôle est donc totalement en défaut.

*Les totaux, d'un point de vue historique.* Tout comme pour les communes, on peut constater que la politique d'annulation des désignations illégales par les membres du collège réuni de la COCOM est pratiquement inexisteante.

**Tableau 6. Pourcentage des décisions de CPAS annulées entre 2008 et 2012 par les membres du collège réuni de la COCOM après suspension par le vice-gouverneur (3)**

2008	0,1 %
2009	0,2 %
2010	0,00 %
2011	0,00 %
2012	0,00 %

overeenstemming met de taalwet. 97,3 % van de contractuelen in de OCMW's werden in 2012 dus in strijd met de taalwet aangeworven.

#### b. Intrekking van beslissingen

Van de 593 door de vice-gouverneur geschorste beslissingen werden er zegge en schrijve 2 (twee of 0,3 %) door de OCMW's ingetrokken (2). Ook de OCMW's vinden het bijgevolg absoluut geoorloofd zich niets aan te trekken van de taalwetgeving.

#### c. Vernietigingen door de Brusselse collegeleden bevoegd voor de plaatselijke besturen

*Totalen 2012.* De vice-gouverneur geeft in zijn jaarverslag te kennen dat hij van geen enkele vernietiging door de twee collegeleden van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) kennis heeft. Ook hier blijft de toezichthoudende overheid dus helemaal in gebreke.

*Totalen in historisch perspectief.* Net zoals bij de gemeenten kan worden vastgesteld dat het vernietigingsbeleid van onwettige aanstellingen door de collegeleden van de GGC nagenoeg onbestaande is.

**Tabel 6. Percentage door de collegeleden van de GGC vernietigde besluiten van OCMW's die door de vice-gouverneur waren geschorst 2008-2012 (3)**

2008	0,1 %
2009	0,2 %
2010	0,00 %
2011	0,00 %
2012	0,00 %

(1) Rapport ..., p. 19.

(2) Sur la base des rapports du vice-gouverneur pour les années 2008-2012.

(1) Verslag ..., p. 19.

(2) Op basis van de jaarverslagen van de vice-gouverneur over de jaren 2008-2012.

## 2. CPAS par CPAS

**Tableau 7. Désignations par CPAS dans l'arrondissement administratif de Bruxelles en 2012, nombre de dossiers et pourcentage de désignations illégales**

CPAS	Nombre de dossiers	Pourcentage de désignations illégales
Anderlecht	34	61,8 %
Bruxelles	468	69,7 %
Ixelles	102	73,5 %
Etterbeek	94	95,7 %
Evere	50	56,0 %
Ganshoren	72	87,5 %
Jette	43	86,1 %
Koekelberg	21	42,9 %
Auderghem	39	94,9 %
Schaerbeek	188	94,7 %
Berchem-Sainte-Agathe	30	80,0 %
Saint-Gilles	66	92,4 %
Molenbeek-Saint-Jean	140	71,4 %
Saint-Josse-ten-Noode	9	76,3 %
Woluwe-Saint-Lambert	40	97,5 %
Woluwe-Saint-Pierre	30	70,0 %
Uccle	118	82,2 %
Forest	99	96,0 %
Watermael-Boitsfort	39	82,0 %

**Tableau 8. Pourcentage de désignations illégales par CPAS dans l'arrondissement administratif de Bruxelles en 2012, groupées par tranche de 10 %, en fonction du nombre de CPAS**

% de désignations illégales	Nombre de CPAS
0-10 %	0
10,1-20 %	0
20,1-30 %	0
30,1-40 %	0
40,1-50 %	1
50,1-60 %	1
60,1-70 %	3
70,1-80 %	4
80,1-90 %	4
90,1-100 %	6

## 2. De afzonderlijke OCMW's

**Tabel 7. Aanstellingen in de afzonderlijke Brusselse OCMW's in 2012, aantal dossiers en percentage illegale aanstellingen**

OCMW	Aantal dossiers	percent illegaal
Anderlecht	34	61,8 %
Brussel	468	69,7 %
Elsene	102	73,5 %
Etterbeek	94	95,7 %
Evere	50	56,0 %
Ganshoren	72	87,5 %
Jette	43	86,1 %
Koekelberg	21	42,9 %
Oudergem	39	94,9 %
Schaarbeek	188	94,7 %
Sint-Agatha-Berchem	30	80,0 %
Sint-Gillis	66	92,4 %
Sint-Jans-Molenbeek	140	71,4 %
Sint-Joost-ten-Node	9	76,3 %
Sint-Lambrechts-Woluwe	40	97,5 %
Sint-Pieters-Woluwe	30	70,0 %
Ukkel	118	82,2 %
Vorst	99	96,0 %
Watermaal-Bosvoorde	39	82,0 %

**Tabel 8. Procentueel aantal illegale aanstellingen in de afzonderlijke Brusselse OCMW's in 2012, gegroepeerd volgens aantal OCMW's per schijf van 10 %**

% illegale aanstellingen	Aantal OCMW's
0-10 %	0
10,1-20 %	0
20,1-30 %	0
30,1-40 %	0
40,1-50 %	1
50,1-60 %	1
60,1-70 %	3
70,1-80 %	4
80,1-90 %	4
90,1-100 %	6

Comparée à celle des communes, la situation des CPAS est bien plus négative, comme on pouvait s'y attendre. Une grande majorité des CPAS enfreignent ouvertement la législation sur l'emploi des langues en recrutant en règle générale du personnel essentiellement unilingue et seulement à titre exceptionnel, du personnel bilingue. Seul un CPAS, celui de Koekelberg, parvient à procéder à la moitié de ses recrutements dans le respect de la législation linguistique. Tous les autres CPAS sont généralement bien en deçà. Pour 14 des 19 CPAS, plus de 7 recrutements sur 10 sont illégaux. Ici aussi, l'exemple de Koekelberg montre que lorsque des efforts sont faits, il n'est absolument pas impossible pour les CPAS de recruter des agents conformément à la législation linguistique. Ce seul exemple infirme aussi dans une large mesure le mythe selon lequel il est impossible de trouver du personnel bilingue.

In vergelijking met de gemeenten is het beeld voor de OCMW's zoals te verwachten een stuk negatiever. Een grote meerderheid van de OCMW's overtreedt op de meest flagrante wijze de taalwet door als regel in essentie eentaligen aan te werven en als uitzondering op de regel tweetaligen. Slechts één OCMW, met name dat van Koekelberg, slaagt erin om meer dan de helft van zijn aanwervingen conform de taalwet te doen verlopen. Alle andere OCMW's blijven daar meestal zeer ver in achter. Voor 14 van de 19 OCMW's is meer dan 7 op de 10 aanwervingen illegaal. Ook hier toont het voorbeeld van Koekelberg aan dat, wanneer er inspanningen worden gedaan, het ook in de OCMW's absoluut niet onmogelijk is om heel wat personeel aan te werven conform de taalwetgeving. De mythe dat er geen tweetaligen gevonden kunnen worden, wordt dus ook voor de OCMW's door dit ene voorbeeld in belangrijke mate ontkracht.

## II. LA RÉPARTITION DES EMPLOIS PAR GROUPE LINGUISTIQUE

Dispositions législatives : concrètement, la parité doit être respectée pour les fonctions supérieures. Pour les fonctions inférieures, 25 % des emplois au moins doivent être attribués à chacun des groupes linguistiques (1).

### A. Les communes :

#### 1. *Les fonctions supérieures*

Le vice-gouverneur donne une série de chiffres à cet égard (2), mais pour plusieurs communes, ces chiffres sont (largement) dépassés et ne permettent donc plus de vérifier si la parité prescrite est encore respectée à ce jour (2012). La situation se présente de la manière suivante :

(1) « Art. 21, § 7. Lors du recrutement de leur personnel les administrations des communes et celles des personnes publiques subordonnées aux communes doivent répartir à parité entre les deux groupes linguistiques, 50% au moins des emplois à conférer. Sans préjudice des dispositions de l'article 68, alinéa 1<sup>er</sup>, au plus tard dans les dix ans, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1963, les emplois égaux ou supérieurs à celui de chef de division doivent être occupés en nombre égal, par des fonctionnaires appartenant à l'un et à l'autre groupe linguistique. »

(2) Rapport ..., p. 75.

## II. DE VERDELING VAN DE BETREKKINGEN OVER DE TAALGROEPEN

Wetgevende bepalingen : concreet moet er voor de hogere betrekkingen pariteit zijn. Voor de lagere betrekkingen moet minstens 25 % van de betrekkingen aan elke taalgroep toekomen (1).

### A. De gemeenten

#### 1. *De hogere betrekkingen*

De vice-gouverneur verstrekt hierover een aantal cijfers (2), maar voor een aantal gemeenten zijn die gegevens (sterk) verouderd en dus in feite niet (meer) relevant om vast te stellen of de voorgeschreven pariteit momenteel (2012) nog wordt nageleefd. Het beeld ziet er als volgt uit :

(1) « Art. 21, § 7. Bij de werving van hun personeel dienen de besturen van de gemeenten en die van de openbare personen die aan de gemeenten ondergeschikt zijn, ten minste 50% van de te begeven betrekkingen in gelijke mate te verdelen over de beide taalgroepen. Onvermindert de bepalingen van artikel 68, lid 1, moeten, ten laatste tien jaar na 1 september 1963, de betrekkingen die gelijk aan of hoger zijn dan die van afdelingschef, in gelijke mate, bezet worden door ambtenaren van beide taalgroepen. »

(2) Verslag ..., p. 75.

**Tableau 9 : dates auxquelles ont été recueillies les données concernant la parité pour les fonctions supérieures dans les communes, telles qu'elles figurent dans le rapport annuel 2012 du vice-gouverneur, regroupées par année**

La parité en chiffres

Date des données	Nombre de communes
2013	4
2012	10
2011	0
2010	2
2009	1
2006	2

Pour 14 des 19 communes, les données sont d'actuelles à assez actuelles. Pour les 5 communes restantes, le risque que ces données ne soient plus actuelles est réel. Nous émettons donc, dans le cadre de l'analyse qui suit, la réserve nécessaire quant à l'actualité de la situation (2012) dans ces communes.

**Tableau 10. Répartition des fonctions supérieures dans la commune**

**Tabel 9 : overzicht van de datering van de gegevens omtrent de pariteit voor hogere betrekkingen in de gemeenten in het jaarverslag 2012 van de vice-gouverneur, groepering per jaartal**

Cijfergegevens pariteit

Jaar stand van zaken	Aantal gemeenten
2013	4
2012	10
2011	0
2010	2
2009	1
2006	2

Voor 14 van de 19 gemeenten zijn de gegevens actueel tot redelijk actueel. Voor de 5 andere gemeenten is het risico reëel dat de gegevens niet meer actueel zijn. Onze analyse wordt dan ook met het nodige voorbehoud gegeven voor wat de actuele stand van zaken (2012) ervan betreft.

**Tabel 10. Verdeling van de hogere betrekkingen in de gemeenten**

Commune — Gemeente	NL chiffres absolus — NL abs	% NL — NL %	F chiffres absolus — F abs	% F — F %	Date des données — Jaar gegevens
Anderlecht	14	48,00 %	15	52,00 %	2012
Bruxelles — Brussel	36	50,00 %	36	50,00 %	2013
Ixelles — Elsene	7	41,00 %	10	59,00 %	2010
Etterbeek	2	18,00 %	9	82,00 %	2013
Evere	3	37,00 %	5	63,00 %	2012
Ganshoren	1	14,00 %	6	86,00 %	2012
Jette	7	41,00 %	10	59,00 %	2010
Koekelberg	1	33,00 %	2	67,00 %	2006
Auderghem — Oudergem	3	50,00 %	3	50,00 %	2013
Schaerbeek — Schaarbeek	11	37,00 %	19	63,00 %	2012
Berchem-Sainte-Agathe — Sint-Agatha-Berchem	3	43,00 %	4	57,00 %	2012
Saint-Gilles — Sint-Gillis	1	8,00 %	13	92,00 %	2010
Molenbeek-Saint-Jean — Sint-Jans-Molenbeek	6	46,00 %	7	54,00 %	2012
Saint-Josse-ten-Noode — Sint-Joost-ten-Noode	2	67,00 %	1	33,00 %	2012

Woluwe-Saint-Lambert — <i>Sint-Lambrechts-Woluwe</i>	4	22,00 %	14	78,00 %	2006
Woluwe-Saint-Pierre — <i>Sint-Pieters-Woluwe</i>	3	30,00 %	7	70,00 %	2012
Uccle — <i>Ukkel</i>	12	52,00 %	1	48,00 %	2012
Forest — <i>Vorst</i>	4	50,00 %	4	50,00 %	2009
Watermael-Boitsfort — <i>Watermaal-Bosvoorde</i>	1	20,0 %	4	80,00 %	2012
Total — <i>Totaal</i>	121	40,00 %	180	60,00 %	-

La parité requise n'est respectée que dans 3 des 19 communes. Dans 6 autres communes, on est proche de la parité. Il s'agit de communes avec un nombre impair de fonctions supérieures, de sorte que, par la nature des choses, la parité ne peut être absolue et que la différence au niveau du nombre de fonctions réparties par groupe linguistique n'est pas supérieure à 1. Dans 2 de ces 6 communes, les néerlandophones sont majoritaires; dans les 4 autres, ce sont les francophones qui le sont. Pour les fonctions supérieures, près de la moitié des communes bruxelloises respectent donc plus ou moins la parité prescrite. En revanche, tel n'est pas le cas dans 10 communes, où les néerlandophones sont sous-représentés. Cette sous-représentation est souvent plutôt marquée, de sorte qu'on ne peut plus parler d'un déséquilibre temporaire, mais bien d'une réelle volonté de ne pas respecter la règle de la parité. Globalement, on arrive à un ratio 60 F/40 N. Une distorsion claire, bien qu'elle ne soit pas encore particulièrement flagrante. Mais ceci signifie tout de même que les néerlandophones sont privés de 29 emplois supérieurs, au profit des francophones.

## 2. Les fonctions inférieures

Pour les fonctions inférieures, les rapports annuels du vice-gouverneur ne donnent pas le moindre chiffre quant à une répartition par groupe linguistique. Étant donné que le législateur prévoit qu'au moins 25 % des « emplois à conférer » doivent être attribués à chacun des groupes linguistiques, ceci signifie, dans la pratique, que depuis l'entrée en vigueur de cette disposition en 1963, les communes auraient dû comptabiliser les fonctions qu'elles ont ouvertes et en faire l'addition cumulativement pour que l'on puisse vérifier si ces ratios étaient respectés. Selon nos informations, ces recensements n'ont toutefois pas été réalisés. On ne connaît pas davantage l'état actuel de la situation en ce qui concerne les ratios linguistiques réellement enregistrés au sein du personnel des communes bruxelloises. On peut toutefois s'en faire une idée approximative sur la base des dossiers

Slechts in 3 van de 19 gemeenten wordt de voorgeschreven pariteit gerespecteerd. In 6 andere gemeenten kan worden gesteld dat dit bij benadering het geval is. Het betreft hier gemeenten met een oneven aantal topfuncties, waarbij uit de aard der dingen geen volslagen pariteit kan worden bereikt en het verschil in aantal functies verdeeld over de taalgroepen niet groter dan 1 is. In 2 van deze 6 gemeenten zijn de Nederlandstaligen in het voordeel; in de 4 andere gemeenten de Franstaligen. Voor de hogere betrekkingen wordt in bijna de helft van de Brusselse gemeenten de voorgeschreven pariteit dus min of meer nageleefd. Daarnaast zijn er 10 gemeenten waar dat niet het geval is. In deze 10 gemeenten zijn de Vlamingen daarentegen ondervertegenwoordigd. Dikwijls is deze ondervertegenwoordiging veeleer uitgesproken, zodat er niet meer sprake kan zijn van een tijdelijk onevenwicht, maar wel van een bewust beleid om de pariteitsregel niet na te leven. Globaal genomen komen we daardoor uit op een verhouding van 60 F en 40 N. Een duidelijke scheeftrekking, hoewel nog niet erg flagrant. Toch worden hierdoor 29 topbetrekkingen aan de Vlamingen onthouden ten voordele van Franstaligen.

## 2. De lagere betrekkingen

Voor de lagere betrekkingen geeft de vice-gouverneur in geen enkel van zijn jaarverslagen cijfers over een verdeling over de taalgroepen. Aangezien de wetgever stelt dat minstens 25 % « van de te begeven betrekkingen » aan elke taalgroep moet toekomen, betekent dit in de praktijk dat sinds de inwerkingtreding van deze bepaling in 1963 er door de gemeenten tellingen hadden moeten worden bijgehouden van de betrekkingen die zij hebben opengesteld en dat hiervan cumulatief de optelling had moeten worden gemaakt om te kunnen bepalen of deze verhoudingen in acht worden genomen. Voor zover we weten werden deze tellingen evenwel niet bijgehouden. Ook naar de actuele stand van zaken met betrekking tot de werkelijke taalverhoudingen in het personeelsbestand van de Brusselse gemeenten is het raden, vermits dit angstvallig geheim wordt gehouden. Men

introduits chaque année auprès du vice-gouverneur (1). Les tableaux reproduits ci-dessous concernent l'année 2012.

**Tableau 11. Dossiers introduits, par commune, auprès du vice-gouverneur en 2012, répartis par groupe linguistique (chiffres absous et pourcentages)**

kan echter wel een benaderend beeld van de taalverhoudingen krijgen op basis van de dossiers die bij de vice-gouverneur jaarlijks worden ingediend (1). In onderstaande tabellen geven we daarvan een overzicht voor het jaar 2012.

**Tabel 11. In 2012 bij de vice-gouverneur ingekomen dossiers per gemeente, opgedeeld per taalgroep (absoluut en in percent)**

<b>Commune — Gemeente</b>	<b>NL chiffres absous</b>	<b>% NL</b>	<b>F chiffres absous</b>	<b>% F</b>	<b>Total</b>
	<i>NL abs</i>	<i>NL %</i>	<i>F abs</i>	<i>F %</i>	<i>Totaal</i>
Anderlecht	28	17,0 %	137	83,0 %	165
Bruxelles — <i>Brussel</i>	50	19,6 %	205	80,4 %	255
Ixelles — <i>Elsene</i>	18	8,0 %	209	92,1 %	227
Etterbeek	7	5,0 %	134	95,0 %	141
Evere	28	30,8 %	63	69,2 %	91
Ganshoren	0	0,0 %	7	100,0 %	7
Jette	10	20,4 %	39	79,6 %	49
Koekelberg	2	6,3 %	30	93,8 %	32
Auderghem — <i>Oudergem</i>	4	7,8 %	47	92,2 %	51
Schaerbeek — <i>Schaarbeek</i>	16	10,7 %	133	89,3 %	149
Berchem-Sainte-Agathe — <i>Sint-Agatha-Berchem</i>	1	10,0 %	9	90,0 %	10
Saint-Gilles — <i>Sint-Gillis</i>	8	7,2 %	103	92,8 %	111
Molenbeek-Saint-Jean — <i>Sint-Jans-Molenbeek</i>	22	22,2 %	77	77,8 %	99
Saint-Josse-ten-Noode — <i>Sint-Joost-ten-Noode</i>	7	9,6 %	66	90,4 %	73
Woluwe-Saint-Lambert — <i>Sint-Lambrechts-Woluwe</i>	2	5,9 %	32	94,1 %	34
Woluwe-Saint-Pierre — <i>Sint-Pieters-Woluwe</i>	4	16,7 %	20	83,3 %	24
Uccle — <i>Ukkel</i>	13	12,1 %	94	87,9 %	107
Forest — <i>Vorst</i>	10	9,9 %	91	90,1 %	101

(1) Il convient toutefois de rappeler que les chiffres donnés par le vice-gouverneur portent sur le nombre de dossiers et non sur le nombre de membres du personnel. Plusieurs dossiers peuvent être introduits dans la même année auprès du vice-gouverneur pour un même membre du personnel. Toutefois, les divergences entre les deux catégories ne sont sans doute pas très importantes.

(1) Er moet wel aan worden herinnerd dat de cijfers die de vice-gouverneur geeft, slaan op dossiers en niet op het aantal personeelsleden. Voor eenzelfde personeelslid kunnen in hetzelfde jaar meerdere dossiers bij de vice-gouverneur zijn ingediend. Wellicht zijn de afwijkingen tussen beide categorieën evenwel niet erg groot.

Watermael-Boitsfort — Watermaal-Bos-voorde	?	?	?	?
Total — <i>Totaal</i>	230	13,3 %	1496	86,7 %

**Tableau 12. Synthèse du tableau 11, par tranches de 10 %**

Pourcentage NL	Nombre de communes
0 %	1
0,1-5 %	1
5,1-10 %	8
10,1-15 %	2
15,1-20 %	3
20,1-25 %	2
25.00 %	1

Données non communiquées

Il ressort de ces données que de grandes distorsions existent au niveau de la répartition des fonctions inférieures. Dans une des 19 communes seulement, les néerlandophones se sont vu attribuer un peu plus de 25 % (le pourcentage minimum légal) des emplois, mais, dans la plupart des communes, ce pourcentage minimum est loin d'être atteint. Au contraire, les néerlandophones y sont à peine représentés, comme le montrent d'ailleurs les totaux. Globalement, les néerlandophones n'ont décroché, en 2012, que 13 % des fonctions inférieures à attribuer dans les communes bruxelloises, soit à peine la moitié du minimum absolu censé leur revenir légalement. Les néerlandophones ont décroché 230 emplois, mais 201,5 des emplois qui leur étaient destinés ne leur ont pas été attribués et l'ont été à des francophones.

Pour rappel, il s'agit ici uniquement des recrutements qui ont eu lieu dans 18 communes bruxelloises en une seule année et non du cadre complet de ces communes. S'il fallait tenir compte de la totalité du cadre des communes bruxelloises, il apparaîtrait que les néerlandophones sont probablement privés de 1 000 emplois ou plus, contrairement à ce que prévoit la loi en matière linguistique. Faute de données récentes, cela ne peut toutefois pas être démontré noir sur blanc.

## B. Les CPAS

### 1. *Les fonctions supérieures*

Les données reprises dans le rapport du vice-gouverneur en ce qui concerne la répartition des

**Tabel 12. Synthese van tabel 11, per schijven van 10 %**

% aandeel Vlaanderen	Aantal gemeenten
0 %	1
0,1-5 %	1
5,1-10 %	8
10,1-15 %	2
15,1-20 %	3
20,1-25 %	2
25.00 %	1

Geen gegevens

Uit deze gegevens mag blijken dat er voor de verdeling van de lagere betrekkingen grote scheef-trekkingen plaatsgrijpen. Slechts in 1 van de 19 gemeenten kregen de Vlamingen (iets meer dan het) hen wettelijk voorgeschreven minimaandael van 25 % van de jobs toegewezen. In de meeste gemeenten wordt dit minimaandael evenwel verre van bereikt. Integendeel, in de meeste gemeenten komen de Vlamingen nauwelijks aan bod. Dat blijkt ook uit de totalen. In zijn globaliteit kregen de Vlamingen in 2012 slechts 13 % van de te begeven lagere betrekkingen in de Brusselse gemeenten, nauwelijks de helft van het absolute minimum dat hen wettelijk gezien moet toekomen. De Vlamingen kregen 230 jobs, maar 201,5 jobs die hen minstens eveneens moesten toekomen, werden hen niet gegund en aan Frans-taligen gegeven.

We herinneren eraan dat het hier slechts over de aanwervingen in 18 Brusselse gemeenten gaat in één enkel jaar en niet om de voltallige personeelsformatie van deze gemeenten. Moest deze laatste in rekening kunnen worden gebracht, dan zal daaruit blijken dat de Vlamingen, tegen de wet in, in de Brusselse gemeenten wellicht duizend of meer betrekkingen worden onthouden. Bij gebrek aan recente gegevens kan dit evenwel niet zwart op wit worden aangetoond.

## B. De OCMW's

### 1. *De hogere betrekkingen*

Nog meer dan voor de gemeenten het geval is, zijn de gegevens die de vice-gouverneur per OCMW

fonctions supérieures par CPAS sont encore plus dépassées que celles relatives aux communes.

**Tableau 13 : dates auxquelles ont été recueillies les données concernant la parité pour les fonctions supérieures dans les CPAS, telles qu'elles figurent dans le rapport annuel 2012 du vice-gouverneur, regroupées par année**

Date des données	Nombre de CPAS
2013	10
2012	1
2010	0
2006	1
2008	1
2004	1
2001	1
2000	1
Aucune date communiquée	3

Pour 3 communes, le rapport n'indique pas de quelle année datent les données. Les plus anciennes données datent de 2000, et remontent donc à plus de treize ans (!). Les données les plus récentes datent de 2013. Pour 11 CPAS, les données peuvent être considérées comme étant actuelles, ce qui n'est pas le cas pour les 8 CPAS restants, où, pour un certain nombre de cas, les données doivent être considérées comme étant largement dépassées. Nous émettons donc, dans le cadre de l'analyse qui suit, la réserve nécessaire quant à l'actualité de la situation (2012) dans ces CPAS.

**Tableau 14. Répartition des fonctions supérieures dans les CPAS bruxellois**

verstrekt over de stand van zaken omtrent de verdeling van de betrekkingen op de hogere niveaus gedateerd.

**Tabel 13 : overzicht van de datering van de gegevens omtrent de pariteit voor hogere betrekkingen in de OCMW's in het jaarverslag 2012 van de vice-gouverneur, groepering per jaartal**

Jaar stand van zaken :	Aantal OCMW's cijfergegevens pariteit
2013	10
2012	1
2010	0
2006	1
2008	1
2004	1
2001	1
2000	1
Geen datum opgegeven	3

Van 3 gemeenten wordt niet vermeld van welk jaar de gegevens dateren. De oudste gedateerde gegevens dateren van 2000, dat is dus van dertien jaar geleden (!). De jongste gegevens zijn van 2013. Voor 11 OCMW's mogen de gegevens als actueel worden beschouwd; voor de 8 overblijvende OCMW's is dat niet het geval, waarbij in een aantal gevallen de gegevens als sterk verouderd moeten worden beschouwd. Ook onderstaande analyse moet dan ook met het nodige voorbehoud worden gegeven voor wat de actuele stand van zaken (2012) ervan betreft.

**Tabel 14. Verdeling van de hogere betrekkingen in de Brusselse OCMW's**

CPAS OCMW	NL chiffres absolus NL abs	% NL NL %	F chiffres absolus F abs	% F F %	Date des données Jaar gegevens
Anderlecht	3	43 %	4	57 %	2004
Bruxelles — Brussel	15	48 %	16	52 %	2001
Ixelles — Elsene	3	37 %	5	63 %	2013
Etterbeek	2	50 %	2	50 %	2000
Evere	1	50 %	1	50 %	2013
Ganshoren	2	40 %	3	60 %	?
Jette	3	50 %	3	50 %	2013
Koekelberg	1	50 %	1	50 %	2013

Auderghem — <i>Ouder-</i> <i>gem</i>	0	0 %	2	100 %	?
Schaerbeek — <i>Schaarbeek</i>	14	56 %	11	44 %	2013
Berchem-Sainte-Agathe — <i>Sint-Agatha-</i> <i>Berchem</i>	1	50 %	1	50 %	2013
Saint-Gilles — <i>Sint-</i> <i>Gillis</i>	1	17 %	5	83 %	2013
Molenbeek-Saint-Jean — <i>Sint-Jans-Molen-</i> <i>beek</i>	6	50 %	6	50 %	2010
Saint-Josse-ten-Noode — <i>Sint-Joost-ten-Node</i>	1	25 %	3	75 %	2006
Woluwe-Saint-Lambert — <i>Sint-Lam-</i> <i>brechts-Woluwe</i>	0	0 %	5	78 %	2013
Woluwe-Saint-Pierre — <i>Sint-Pieters-Wo-</i> <i>luwe</i>	1	25 %	3	75 %	2013
Uccle — <i>Ukkel</i>	4	50 %	4	50 %	2012
Forest — <i>Vorst</i>	4	50 %	4	50 %	2013
Watermael-Boitsfort — <i>Watermaal-Bos-</i> <i>voorde</i>	1	50 %	1	50 %	?
Total — <i>Totaal</i>	54	41 %	79	59 %	-

La parité au niveau des fonctions supérieures est légèrement mieux respectée au sein des CPAS qu'au sein des communes. Dans 9 des 19 CPAS, la parité prescrite est réellement respectée. Par ailleurs, trois autres CPAS sont proches d'atteindre le même résultat. Il s'agit de CPAS avec un nombre impair de fonctions supérieures, de sorte que, par la nature des choses, la parité ne peut être absolue et que la différence au niveau du nombre de fonctions réparties par groupe linguistique n'est pas supérieure à 1. Dans chacun de ces 3 CPAS, les francophones sont majoritaires. Pour les fonctions supérieures, près de deux tiers des CPAS bruxellois respectent donc plus ou moins la parité prescrite. Tel n'est pas le cas, en revanche, dans 7 CPAS. Dans 1 CPAS (Schaerbeek), les néerlandophones sont légèrement surreprésentés. Dans les 6 CPAS restants, les francophones sont largement surreprésentés. Il ne saurait y être question d'un déséquilibre temporaire, mais il s'agit d'une réelle volonté de ne pas respecter la règle de la parité. Globalement, on arrive à un ratio 59 F/41 N. Une distorsion claire, bien que pas encore particulièrement flagrante. Mais ceci signifie tout de même que les néerlandophones sont privés de 11,5 emplois supérieurs, au profit des francophones.

De situatie inzake pariteit voor de hogere betrekkingen is iets beter in de OCMW's dan in de gemeenten. In 9 van de 19 OCMW's wordt de voorgeschreven pariteit effectief bereikt. Daarnaast zijn er nog 3 andere OCMW's waar dat bij benadering het geval is. Het betreft hier OCMW's met een oneven aantal topfuncties, waarbij uit de aard der dingen geen volslagen pariteit kan worden bereikt en het verschil in aantal functies verdeeld over de taalgroepen niet groter dan 1 is. In elk van deze 3 OCMW's zijn de Franstaligen in het voordeel. Voor de hogere betrekkingen wordt in bijna twee derde van de Brusselse OCMW's de voorgeschreven pariteit dus min of meer nageleefd. Daarnaast zijn er 7 OCMW's waar dat niet het geval is. In 1 OCMW (Schaarbeek) zijn de Vlamingen lichtjes oververtegenwoordigd. In de 6 overblijvende OCMW's zijn de Franstaligen uitgesproken oververtegenwoordigd. In deze laatste gevallen kan er bijgevolg geen sprake meer zijn van een tijdelijk onevenwicht, maar wel van een bewust beleid om de pariteitsregel niet na te leven. Globaal genomen komen we daardoor uit op een verhouding van 59 F en 41 N. Een duidelijke scheeftrekking, hoewel ook hier niet erg flagrant. Toch worden hierdoor 11,5 topbetrekkingen aan de Vlamingen onthouden ten voordele van Franstaligen.

## 2. Les fonctions inférieures

Les remarques formulées à propos des communes s'appliquent également aux CPAS. Voici les chiffres :

**Tableau 15. Dossiers introduits, par CPAS, auprès du vice-gouverneur en 2012, répartis par groupe linguistique (chiffres absous et pourcentages)**

## 2. De lagere betrekkingen

Dezelfde opmerkingen die voor de gemeenten werden gemaakt, gelden ook hier. De cijfers zijn de volgende :

**Tabel 15. In 2012 bij de vice-gouverneur ingekomen dossiers per OCMW, opgedeeld per taalgroep (absoluut en procentueel)**

CPAS — OCMW	NL chiffres absous	% NL — NL %	F chiffres absous	% F — F %	Total — Totaal
	NL abs	NL %	F abs	F %	
Anderlecht	4	11,8 %	30	88,2 %	34
Bruxelles — Brussel	38	8,1 %	430	91,9 %	468
Ixelles — Elsene	8	7,8 %	94	92,2 %	102
Etterbeek	1	1,2 %	93	98,9 %	94
Evere	8	16,0 %	42	84,0 %	50
Ganshoren	16	22,2 %	56	77,8 %	72
Jette	6	14,0 %	37	86,0 %	43
Koekelberg	2	9,5 %	19	90,5 %	21
Auderghem — Oudergem	0	0,0 %	39	100,0 %	39
Schaerbeek — Schaarbeek	4	2,1 %	184	97,9 %	188
Berchem-Sainte-Agathe — Sint-Agatha-Berchem	5	16,7 %	25	83,3 %	30
Saint-Gilles — Sint-Gillis	1	1,5 %	65	98,5 %	66
Molenbeek-Saint-Jean — Sint-Jans-Molenbeek	22	15,7 %	118	84,3 %	140
Saint-Josse-ten-Noode — Sint-Joost-ten-Noode	6	10,2 %	53	89,8 %	59
Woluwe-Saint-Lambert — Sint-Lambrechts-Woluwe	1	2,5 %	39	97,5 %	40
Woluwe-Saint-Pierre — Sint-Pieters-Woluwe	3	10,0 %	27	90,0 %	30
Uccle — Ukkel	6	5,1 %	112	94,4 %	118
Forest — Vorst	0	0,0 %	99	100,0 %	99
Watermael-Boitsfort — Watermaal-Bosvoorde	1	2,6 %	38	97,4 %	39
Total — Totaal	132	7,6 %	1 600	92,4 %	1 732

**Tableau 16. Synthèse du tableau 15, par tranches de 10 %**

Pourcentage NL	nombre de CPAS
0 %	2
0,1-5 %	5
5,1-10 %	5
10,1-15 %	3
15,1-20 %	3
20,1-25 %	1
25+%	0

La seule conclusion que l'on puisse tirer de ces données est que la situation est dramatique pour les néerlandophones en ce qui concerne la répartition des fonctions inférieures au sein des CPAS. Il n'y a qu'un seul CPAS, en l'occurrence celui de Ganshoren, où le ratio minimum de 25 % des fonctions est quasi atteint avec 22 % des emplois pour les néerlandophones. Pour le reste, la situation est déplorable. Dans 2 CPAS, les néerlandophones n'ont même obtenu aucun poste. Globalement, les néerlandophones n'ont même pas obtenu 8 % des emplois dans les CPAS, soit trois fois moins que le nombre de postes auquel ils ont droit en vertu de la législation. Les néerlandophones n'ont obtenu que 132 emplois, soit pas moins de 301 postes en deçà du minimum fixé par la loi.

### III. CONCLUSIONS

En ce qui concerne le bilinguisme requis de la part des membres du personnel, la législation sur l'emploi des langues est à ce point transgessée que l'on ne peut plus parler (depuis longtemps) de bilinguisme du service par l'intermédiaire d'agents bilingues. Dans les communes, 6 membres du personnel sur 10 nouvellement recrutés n'étaient pas titulaires, en 2012, du certificat nécessaire pour attester de leur connaissance de la seconde langue. Même si cela représente une amélioration par rapport aux années précédentes, ce chiffre reste inacceptableness élevé. Dans les CPAS, si on peut observer un très léger recul, le nombre de recrutements illégaux — 8 sur 10 — est encore plus significatif et reste évidemment beaucoup trop élevé. Il n'est donc pas surprenant que les néerlandophones qui s'adressent au personnel des administrations bruxelloises ne puissent bien souvent pas être reçus dans leur propre langue, ou en tout cas pas de manière satisfaisante. En d'autres termes, la législation sur l'emploi des langues reste à ce niveau lettre morte dans de nombreux cas.

Il en va de même en ce qui concerne la répartition des emplois par groupe linguistique. La législation prévoit la parité pour les fonctions supérieures. Celle-

**Tabel 16. Synthese van tabel 15, per schijven van 10 %**

% aandeel NL	Aantal OCMW's
0 %	2
0,1-5 %	5
5,1-10 %	5
10,1-15 %	3
15,1-20 %	3
20,1-25 %	1
25+%	0

Uit deze gegevens kan maar één conclusie worden getrokken en dat is dat de verdeling van de lagere betrekkingen in de OCMW's dramatisch uitvallen voor de Vlamingen. In slechts één OCMW wordt de minimumverhouding van 25 % van de betrekkingen enigszins benaderd, met name in het OCMW van Ganshoren, waar de Vlamingen 22 % van de betrekkingen toebedeeld kregen. Voor de rest is het huilen met de pet op. In 2 OCMW's kregen de Vlamingen zelfs geen enkele betrekking toebedeeld. Globaal genomen kregen de Vlamingen in 2012 nog niet eens 8 % van de betrekkingen in de OCMW's, dat is minstens driemaal minder dan waar ze wettelijk recht op hebben. De Vlamingen kregen slechts 132 jobs, dat zijn er niet minder dan 301 te weinig van wat hen minimaal volgens de wet had moeten toekomen.

### III. BESLUITEN

Wat de voorgeschreven tweetaligheid van de personeelsleden betreft, wordt de taalwet in die mate overtreden, dat er (al lang) geen sprake meer is van tweetaligheid van de dienst via tweetalige personeelsleden. In de gemeenten beschikte in 2012 6 op de 10 nieuw aangeworven personeelsleden niet over het nodige attest over hun kennis van de tweede taal. Dat is een verbetering ten aanzien van de voorgaande jaren, maar dit cijfer blijft onaanvaardbaar hoog. Voor de OCMW's loopt dit aantal zelfs op tot 8 op de 10 aanwervingen. Hier is een heel lichte terugval waar te nemen, maar blijft het aantal illegale aanwervingen uiteraard onaanvaardbaar hoog. Het is dan ook niet te verwonderen dat Vlamingen die in contact komen met personeelsleden van de Brusselse plaatselijke besturen heel dikwijls niet of niet op een aanvaardbare manier in hun eigen taal te woord kunnen worden gestaan. Op dit vlak is de taalwet met andere woorden voor een groot stuk dode letter.

Hetzelfde geldt voor wat de verdeling van de betrekkingen over de taalgroepen betreft. Voor de hogere betrekkingen wordt bij wet pariteit voorge-

ci n'est respectée ni au sein des communes, ni au sein des CPAS et ce, au détriment, évidemment, des néerlandophones. Mais les distorsions à ce niveau restent encore limitées, pour autant qu'on ait des informations à ce sujet. En ce qui concerne les fonctions inférieures, qui représentent la grande majorité des postes, on constate toutefois d'énormes déséquilibres. Dans les communes, les néerlandophones sont privés de près de la moitié du nombre minimum de postes censés leur revenir. Dans les CPAS, la situation est encore bien plus dramatique. Les néerlandophones n'y occupent même pas le tiers du nombre minimum de postes qui leur reviennent en vertu de la loi.

Si on analyse conjointement la situation des CPAS et celle des communes, on peut déjà constater que, pour l'année 2012, les néerlandophones ont été privés de pas moins de 502 fonctions que la loi leur réserve au niveau des cadres inférieurs. Si on ajoute à ce chiffre une quarantaine de fonctions au niveau des cadres supérieurs, on constate que les néerlandophones doivent renoncer à pas moins de 543 emplois.

Il convient en outre de souligner qu'il s'agit ici uniquement d'un instantané des recrutements effectués au cours de 2012 et non de l'occupation globale du personnel des communes et des CPAS bruxellois. S'il était possible de déterminer les cadres réels, on constaterait indubitablement que les néerlandophones sont privés de plusieurs milliers de postes qui leur reviennent de droit au sein des communes et CPAS bruxellois.

En d'autres termes, les néerlandophones sont floués en permanence et à grande échelle à Bruxelles. Mais personne ne s'en soucie ...

#### **IV. DES MESURES POLITIQUES S'IMPOSENT**

Le rapport du vice-gouverneur confirme donc une fois de plus ce que l'on sait depuis longtemps : la législation sur l'emploi des langues n'est absolument pas respectée par les administrations locales bruxelloises. Ce non-respect de la législation sur l'emploi des langues a des conséquences dramatiques pour les néerlandophones : le bilinguisme du service est quasi inexistant et des milliers d'emplois échappent aux néerlandophones.

Les raisons de cette situation sont aussi connues et l'analyse que nous avons donnée du rapport annuel du vice-gouverneur le confirme une fois de plus. La tutelle, qui incombe aux instances bruxelloises, ne fonctionne pas. Contrairement à ce que prévoient la législation et la jurisprudence du Conseil d'État, l'autorité de tutelle n'annule jamais une désignation illégale suspendue par le vice-gouverneur. Et même le vice-gouverneur, contrairement au prescrit légal, laisse

schreven. Deze wordt — ten nadele van de Vlamingen uiteraard — niet gehaald, niet in de gemeenten, noch in de OCMW's. Toch blijven de scheeftrekkingen op dat vlak nog enigszins binnen de perken, althans voor zover men daar enig zicht op heeft. Wat de lagere betrekkingen betreft, het gros van de jobs dus, zijn er evenwel enorme scheeftrekkingen. In de gemeenten wordt de Vlamingen bijna de helft van de jobs die hen minimaal toekomen onthouden. In de OCMW's is de situatie nog veel dramatischer. Daar wordt de Vlamingen niet eens één derde toegekend van waar ze minimaal wettelijk recht op hebben.

Voor de OCMW's en de gemeenten samen kan voor 2012 alvast worden vastgesteld dat hen niet minder dan 502 jobs uit de lagere kaders werden ontstolen waar ze wettelijk recht op hebben. Neem daarbij nog het 40-tal jobs uit de topkaders en we komen tot niet minder dan 543 jobs die de Vlamingen moeten derven.

Daarbij moet erop worden gewezen dat het hier slechts gaat om een momentopname inzake de aanwervingen voor het jaar 2012 alléén en niet om de totale personeelsbezetting van de Brusselse gemeenten en OCMW's. Er kan evenwel geen twijfel over bestaan dat wanneer de werkelijke personeelsformaties in kaart zouden kunnen worden gebracht, hieruit zou blijken dat de Vlamingen ettelijke duizenden betrekkingen die hen bij wet toekomen in de Brusselse gemeenten en OCMW's worden ontstolen.

De Vlamingen worden met andere woorden permanent en op grootschalige wijze gerold in Brussel. Maar er is geen haan die ernaar kraait ...

#### **IV. POLITIEKE MAATREGELEN ZIJN NODIG**

Het verslag van de vice-gouverneur toont dus nog maar eens aan wat al langer gekend is : de taalwet wordt in Brussel door de plaatselijke besturen op geen enkele wijze nageleefd. De gevolgen daarvan voor de Vlamingen zijn dramatisch : er is zo goed als geen tweetaligheid van de dienst en er worden duizenden betrekkingen aan de Vlamingen ontstolen.

De redenen waarom dit zo is, zijn eveneens gekend en worden andermaal bevestigd in deze analyse van het jaarverslag van de vice-gouverneur. De voogdij, die bij de Brusselse instanties ligt, is onbestaande. De voogdijoverheid vernietigt, tegen de wet en de rechtspraak van de Raad van State in, geen enkele door de vice-gouverneur geschorste illegale aanstelling. En zelfs de vice-gouverneur laat, eveneens tegen de wet in, een belangrijk deel van de illegale aanstellingen die

telles quelles une grande partie des désignations illégales qu'il doit suspendre. Il manque du pouvoir nécessaire pour mener à bien ses missions de contrôle. En effet, en ce qui concerne le contrôle du bilinguisme des fonctionnaires, il est clair qu'un certain nombre d'administrations locales ne transmettent pas tous les dossiers de désignation au vice-gouverneur. En ce qui concerne le contrôle de la bonne répartition des postes par groupe linguistique, le vice-gouverneur ne dispose même pas, dans la grande majorité des cas, des informations les plus élémentaires pour pouvoir l'exercer. En ce qui concerne les fonctions supérieures, il ne dispose, dans un grand nombre de cas, que de données obsolètes, qui ne donnent pas un aperçu actuel de la situation quant aux réels ratios linguistiques appliqués dans ce domaine. La situation est encore pire pour les fonctions inférieures, pour lesquelles le vice-gouverneur ne dispose même pas des données les plus élémentaires lui permettant de vérifier si chacun des deux groupes linguistiques détient au moins un quart des postes. Il est donc évident que le vice-gouverneur n'a pas suspendu la moindre désignation pour non-respect des équilibres linguistiques fixés par la loi, comme l'indiquent également ses rapports annuels. Les pouvoirs locaux ont donc le champ libre pour enfreindre allègrement les lois sur l'emploi des langues, toujours au détriment des néerlandophones. Leurs dirigeants francophones s'en donnent dès lors à cœur joie car personne ne s'y oppose.

Pour mettre un terme à de telles pratiques, une intervention législative semble nécessaire, s'il s'avère que les instances de tutelle bruxelloises refusent de changer leur politique en matière d'annulation. Sur le plan législatif, c'est toujours l'autorité fédérale qui est compétente pour régler l'emploi des langues dans la Région de Bruxelles-Capitale. C'est donc elle qui peut et doit modifier les dispositions législatives quand elles ne sont pas respectées et les mécanismes de contrôle et de sanction lorsqu'ils ne sont pas suffisants. La présente proposition de résolution vise avant tout à relancer les mécanismes de contrôle et de sanction, par l'intermédiaire du Comité de concertation. Si cette tentative ne donne aucun résultat à court terme, il incombe toutefois à l'autorité fédérale de prendre une initiative législative afin de rétablir l'État de droit dans cette matière.

\*  
\* \*

hij moet schorsen, onbestraft passeren. Ook blijkt hoe zwak de vice-gouverneur staat om zijn controleopdrachten tot een goed einde te brengen. Wat de controle over de tweetaligheid van de ambtenaren betreft, is het duidelijk dat een aantal plaatselijke besturen niet alle aanstellingsdossiers naar de vice-gouverneur doorsturen. Wat de controle op de correcte verdeling van de betrekkingen over de taalgroepen betreft, beschikt de man in veruit de meeste gevallen zelfs niet over de meest elementaire informatie om deze te kunnen uitoefenen. Voor de hogere betrekkingen beschikt hij in nogal wat gevallen enkel over gedateerde gegevens die geen actuele stand van zaken geven over de werkelijke taalverhoudingen op dat vlak. Voor de lagere betrekkingen is de situatie nog veel erger. Daar beschikt de vice-gouverneur niet eens over de meest elementaire gegevens; hij beschikt over helemaal niets om na te gaan of aan elke taalgroep wel minstens één vierde van de betrekkingen werd begeven. Het ligt dan ook voor de hand, zoals ook uit zijn jaarverslagen blijkt, dat de vice-gouverneur geen enkele aanstelling heeft geschorst wegens het niet naleven van de voorgeschreven taalverhoudingen. Dit alles maakt dat de plaatselijke besturen vrij spel hebben om de taalwet naar hartenlust met de voeten te treden, steeds ten nadele van de Vlamingen. Hun Franstalige bestuurders maken daar dan ook gretig gebruik van, want niemand legt hen een strobreed in de weg.

Om daaraan paal en perk te stellen lijkt wetgevend ingrijpen noodzakelijk indien de Brusselse voogdijinstanties niet tot betere gedachten kunnen worden gebracht wat hun vernietigingsbeleid betreft. De federale overheid is op wetgevend vlak nog altijd bevoegd inzake de taalregelingen in Brussel-Hoofdstad. Het is dus zij, wanneer zij vaststelt dat de wetgevende bepalingen niet worden nageleefd en de bestaande controle- en sanctioneringsmechanismen niet voldoen, die deze mechanismen kan en moet wijzigen. Dit voorstel van resolutie strekt ertoe in eerste instantie te trachten om via het Overlegcomité de bestaande controle- en sanctioneringsmechanismen opnieuw werkzaam te maken. Indien dit op korte termijn geen resultaat oplevert, is het evenwel aan de federale overheid om een wetgevend initiatief te nemen teneinde de rechtsstaat in deze aangelegenheid in eer te herstellen.

Bart LAEREMANS.  
Yves BUYSSE.  
Filip DEWINTER.  
Anke VAN DERMEERSCH.

\*  
\* \*

## PROPOSITION DE RÉSOLUTION

---

Le Sénat,

A. eu égard aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

B. considérant que ces lois prévoient qu'à l'exception du personnel de métier et du personnel ouvrier qui n'entre pas en contact avec le public, les agents des administrations locales bruxelloises ne peuvent être recrutés qu'après avoir présenté un examen linguistique auprès de Selor pour attester de leur connaissance de la seconde langue, que les fonctions supérieures doivent être réparties pour moitié entre les groupes linguistiques et qu'au moins 25 % des fonctions inférieures doivent être attribuées à chacun des groupes linguistiques;

C. vu le rapport annuel 2012 du vice-gouverneur de la Région de Bruxelles-Capitale;

D. considérant qu'il ressort de ce rapport qu'en 2012, 6 membres sur 10 du personnel recruté par les communes bruxelloises et 8 membres sur 10 du personnel recruté par les CPAS bruxellois n'étaient pas titulaires du certificat linguistique requis et qu'il existe d'énormes distorsions en ce qui concerne l'attribution des fonctions aux groupes linguistiques, de sorte qu'en 2012, les néerlandophones ont été privés d'au moins 543 postes qui leur revenaient de droit;

E. vu la jurisprudence constante du Conseil d'État selon laquelle la nécessité d'assurer la continuité du service ne peut être invoquée comme excuse pour justifier le non-respect de la disposition des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, en vertu de laquelle toute désignation dans une administration locale bruxelloise ne peut avoir lieu qu'après que l'intéressé a présenté un examen linguistique auprès de Selor attestant de sa connaissance de la seconde langue;

F. considérant qu'il ressort du rapport annuel 2012 du vice-gouverneur de Bruxelles-Capitale que ce dernier n'a pas suspendu de nombreuses désignations illégales émanant des administrations locales bruxelloises au motif qu'elles concernaient des engagements à durée très limitée pour assurer la continuité du service;

G. vu la jurisprudence constante du Conseil d'Etat selon laquelle l'autorité de tutelle est tenue d'annuler les nominations illégales dans les administrations locales bruxelloises, lorsqu'elles ont été suspendues par le vice-gouverneur;

H. considérant que les administrations locales bruxelloises ont le champ libre pour enfreindre les dispositions précitées de la législation sur l'emploi des langues en matière administrative parce que l'autorité

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

---

De Senaat,

A. gelet op de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik der talen in bestuurszaken;

B. overwegende dat deze voorschrijven dat, met uitzondering van het vak- en werkliedenpersoneel dat niet in contact komt met het publiek, aanwervingen in de Brusselse plaatselijke besturen slechts kunnen gebeuren nadat de betrokkenen een taalexamen bij Selor hebben afgelegd over hun kennis van de tweede taal en dat de helft van de hogere betrekking paritaire over de taalgroepen moeten worden verdeeld en minstens 25 percent van de lagere betrekkingen aan elke taalgroep moeten worden toegekend;

C. gelet op het jaarverslag 2012 van de vice-gouverneur van Brussel-Hoofdstad;

D. overwegende dat hieruit blijkt dat in 2012 6 op de 10 door de Brusselse gemeenten en 8 op de 10 door de Brusselse OCMW's aangeworven personeelsleden niet over het vereiste taalattest beschikten en dat er enorme scheeftrekkingen bestaan voor wat het toewijzen betreft van de betrekkingen aan de taalgroepen zodat de Vlamingen in 2012 minstens 543 hen wettelijk toekomende betrekkingen misliepen;

E. gelet op de vaste rechtspraak van de Raad van State die stelt dat het verzekeren van de continuïteit van de dienst niet als verschoning kan worden ingeroepen voor het niet-naleven van de bepaling uit de taalwet in bestuurszaken dat elke aanstelling in een Brussels plaatselijk bestuur slechts kan plaatsnemen nadat de betrokkenen een taalexamen bij Selor heeft afgelegd over zijn kennis van de tweede taal;

F. overwegende dat uit het jaarverslag 2012 van de vice-gouverneur van Brussel-Hoofdstad blijkt dat deze een aanzienlijk deel van de onwettige aanstellingen van de Brusselse plaatselijke besturen niet heeft geschorst, met als motivering dat het om tewerkstellingen van zeer korte duur gaat om de continuïteit van de dienst te verzekeren;

G. gelet op de vaste rechtspraak van de Raad van State die stelt dat de voogdijoverheid verplicht is om onwettige benoemingen in de Brusselse plaatselijke besturen, die door de vice-gouverneur werden geschorst, te vernietigen;

H. overwegende dat de Brusselse plaatselijke besturen vrij spel hebben in het overtreden van de voornoemde bepalingen van de taalwetgeving omdat de toezichthoudende overheid, meer bepaald de

de contrôle, et plus précisément les instances de tutelle bruxelloises, refusent systématiquement d'annuler les nominations illégales et restent donc gravement en défaut;

I. considérant que l'autorité fédérale est toujours compétente en ce qui concerne la législation linguistique applicable dans la Région de Bruxelles-Capitale,

Demande au gouvernement :

A. de signaler au vice-gouverneur de la Région de Bruxelles-Capitale, soit directement, soit par l'intermédiaire de l'autorité de tutelle, que toutes les désignations qui ont lieu dans les administrations locales bruxelloises et qui sont contraires à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative doivent être suspendues, conformément à la jurisprudence constante du Conseil d'État, et qu'il convient également de contrôler le respect des dispositions relatives à la répartition des fonctions par groupe linguistique;

B. d'inscrire à l'ordre du jour du Comité de concertation la question du non-respect de la législation linguistique par les administrations locales bruxelloises et celle de la carence en la matière de l'autorité de tutelle, afin d'obtenir des garanties de la part du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Collège réuni de la Commission communautaire commune, qu'en tant qu'autorités de tutelle des administrations locales bruxelloises, et conformément aux dispositions de la législation sur l'emploi des langues en matière administrative et à la jurisprudence constante du Conseil d'État, ils appliquent correctement le pouvoir qui est le leur d'annuler les nominations illégales suspendues par le vice-gouverneur, qu'ils vérifient que les administrations locales transmettent leurs dossiers du personnel au vice-gouverneur et prennent des mesures pour que la répartition des fonctions par groupe linguistique prévue par la loi soit correctement respectée;

C. faute de telles garanties et de résultat sur le terrain à court terme, de prendre lui-même les initiatives législatives nécessaires pour veiller à ce que le contrôle du respect de la législation linguistique par les administrations locales bruxelloises soit dorénavant assuré correctement.

15 juillet 2013.

Brusselse voogdij-instanties, systematisch weigeren onwettige benoemingen te vernietigen en derhalve schromelijk in gebreke blijven;

I. overwegende dat de federale overheid nog altijd bevoegd is over de taalwetgeving in Brussel-Hoofdstad,

Vraagt de regering :

A. de vice-gouverneur van Brussel-Hoofdstad, hetzij rechtstreeks, hetzij via de toezichthoudende overheid, erop te wijzen dat alle aanstellingen in de Brusselse plaatselijke besturen die strijdig zijn met de taalwet in bestuurszaken, conform de vaste rechtspraak van de Raad van State, dienen te worden geschorst en dat er eveneens toezicht moet worden gehouden op het correct naleven van de bepalingen met betrekking tot de verdeling van de betrekkingen over de taalgroepen;

B. de problematiek van het niet-naleven van de taalwetgeving door de Brusselse plaatselijke besturen en het in gebreke blijven van de voogdijoverheid te agenderen op het Overlegcomité ten einde garanties te bekomen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering en van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie dat zij, conform de bepalingen van de taalwet in bestuurszaken en de vaste rechtspraak van de Raad van State, als voogdijoverheden over de plaatselijke besturen van Brussel-Hoofdstad, de hun toevertrouwde vernietigingsbevoegdheid omtrent door de vice-gouverneur geschorste onwettige benoemingen correct zouden toepassen, erop toeziend dat de plaatselijke besturen al hun personeelsdossiers aan de vice-gouverneur overmaken en maatregelen nemen opdat de verdeling van de betrekkingen over de taalgroepen zoals ze voorzien is door de wet, correct wordt nageleefd;

C. bij gebrek aan dergelijke waarborgen en resultaat op het terrein op korte termijn zelf de nodige wetgevende initiatieven te nemen ten einde ervoor te zorgen dat de controle op de naleving van de taalwetgeving door de Brusselse plaatselijke besturen voortaan op een correcte wijze kan worden verzekerd.

15 juli 2013.

Bart LAEREMANS.  
Yves BUYSSE.  
Filip DEWINTER.  
Anke VAN DERMEERSCH.